برنجی سنه عدد : ۲۳

پنجشنبه ۱۸ مارت ۱۸۷٦

محرری : ش . سامی

هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی
جاده‌سنده نومرو ۲
پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

صباح

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه ـ التی ایلغی بر بچق مجیدیه ـ اوچ
ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .
اوچ آیلق پوسته اجرتی یارم مجیدیه . کتاب اعلانلرینك
سطری ٤۰ سائر اعلانلرك سطری ٦۰ پاره .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ٤ ربیع الاول ۱۲۹۳

شئونات

خاصه اردوی همایون مشیر معالیسمیری دولتلو نجابتلو یوسف عزالدین افندی حضرتلری ، معیت علیه‌لرنده بحریه ناظری دولتلو درویش پاشا حضرتلری اولدیغی حالده ، صالی کونی واپور مخصوص ایله بیقوسه چیقه‌رق ، مجار طابیه‌لرینی سیر ومعاینه بیورمشلردر .

— بحریه ناظری دولتلو درویش پاشا حضرتلری دون مابین همایون جانب عالیسنه جلب بیورلیه‌رق ، حضور حضرت پادشاهی‌یه چیقمق شرفنه نائل اولوب ، بعض اوامر سنیهٔ حضرت شهریاری‌یی تلقی ایتدکدن صکره ، ساعت طقوز راده‌لرنده باب عالی‌یه کله‌رك ، مجلس خاص وکلاده حاضر بولنمشلردر .

— خارجیه ناظری دولتلو راشد پاشا حضرتلری دون خارجیه مستشاری عطوفتلو آرتین افندی حضرتلرینك اوطه‌لرینی تشریفله ، خیلی وقت کوریشدکدن صکره ، مجلس خاص وکلاده حاضر بولنمشلردر .

— دون النان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، عدلیه ناظری دولتلو جودت پاشا حضرتلری صوفیه‌دن قلبه‌یه عودت بیورمشلردر .

— اوستریا وروسیه سفیرلری ، دون صباح آیری آیری اوله‌رق ، ذات حضرت صدر اعظمینك ، ومتعاقباً ابهتلو دولتلو کامل پاشا حضرتلرینك قوناقلرینه کیده‌رك ، خیلی وقت کوریشمشلردر .

— « فاردو بوسفور » ك روایتنه نظراً ، صریه قپو کتخداسی موسیو مغازینوویچك دامادی موسیو (پایوویچ) قره‌طاغ قپو کتخدالغنه تعیین اولنمشدر .

— یکی بازار ایله بنالوقه بیننده انشا اولنه‌جق دمیر یولی خطندن طولایی حکومت سنیه ایله قومپانیا بیننده ظهور ایدن بعض اختلافات حقنده مذاکره‌یه کیریشمك اوزره ، بارون هیرش درسعادتده وکیلی بولنان بارون (شلستا) بی تلغراف ایله ویانه‌یه دعوت ایتمشدر .

— هرسکدن النان صوك حوادثه نظراً ، اشقیا رئیسلرینك چوغی حکومات محلیه‌یه تسلیم اولنمغله ، عساکر شاهانه یوللرده اشقیایه راست کلمامکده‌در .

— کریددن هرسك طرفلرینه سوق اولنان عسکرك یرینه قائم اولمق اوزره ، مارتك اون برنده بیك ایکیوز نفر عسکر قلعهٔ سلطانیه‌دن کریده متوجهاً حرکت ایتمشلردر .

— رئیس اشقیا لوبیراتیچك اوستریانك (لینغ) شهرینه دخولنده اهالی طرفندن بر طاقم غریب نمایشلر اجرا اولندیغی ؛ وشقیّ مرقومك کویا عثمانلی طوپراغنده بولندیغی حالده ، اوستریا عسکری طرفندن توقیف اولندیغندن ، اقامهٔ دعوا ایتمك اوزره ، بر آووقاته مراجعت ایتدیکنی « تاغبلات » غزته‌سی یازیور .

« نای ـ فرای ـ پرس » غزته‌سی لوبیراتیچك (لینغ) ه دخولنده ، اجرا اولنان نمایشلرك استهزا واکلنجه‌دن عبارت اولدیغنی یازیور .

— مقدما غلطه سراینده بولنان مکتب طبیهٔ شاهانه ارادهٔ سنیه ایله اولکی یری اولان کلخانه‌یه نقل اولنمشیدی .

واقعا غلطه سراینك ابنیه‌سی واسع ایسه‌ده ، مکتب طبیه‌نك تمتندن اولان نباتات باغچه‌سی وسائره مثللو ـ عملیات کورمکی ایجاب ایدن ـ فنونك استلزام ایلدیکی محللری استیعابه کافی اولمدیغندن ، وشمدیکی بولندیغی محل ایسه هر درلو تشبثاته مساعد اولدیغندن ، بو بابده شرفتعلق بیوران ارادهٔ سنیه‌نك نه درجه‌لرده مصیب اولدیغی تعریفدن مستغنیدر .

بوندن ماعدا درسعادت سکنه‌سنك قسم اعظمی بو طرفده بولندیغندن ، ومکتب مذکورده ایسه هر کون فقرایه مجاناً باقیلمقده ، قونسولتولر یاپلمقده وایجاب ایدن معالجه‌لر دخی ویرلمکده اولدیغندن ، بو یوزدن دخی فقرا و محتاج اولانلر حقنده بیوك خیر ومنفعتی موجبدر . دوائر رسمیه‌یه اولان قربیتنجه دخی بشقه‌جه منفعت واردر .

واقعا ابنیه‌سنك اسکی حالی موجود شاکردانی استیعابه غیر کافی ایدیسه‌ده ، بر طرفدن ابنیه‌سی توسیع اولنمقده ، وخصوصیله مکمل بر نباتات باغچه‌سی دخی یاپلمقده اولدیغندن ، بو نقصانی دخی اکمال اولنه‌جقدر .

— مولوبخانه وسلوری قپولری خارجنده بولنان مقابر مسلمینك دائراً مادار دیوارله احاطه ایدلمسیچون ، بعض ارباب حمیت طرفندن طبع اولنوب ، صاتلمقده اولان بیلتلرك مأمول اولندیغی صورتده صاتلمقده اولدیغی ، وحتی مکتب طبیهٔ شاهانه‌ده دخی بر دفتر اچلدیغی ایشیدلمشدر . سبب اولانلره تشکر اولنور .

— « لاتورکی » نك روایتنه کوره کچن سنه اناطولی قحط زدکاننه اولنان اعانه‌لری

قبول ومحللرینه ایصال وتوزیعه مأمور اولان قومیسیونك محاسباتی مخصوص بر قومیسیون معرفتیله رؤیت اولنه‌رق، مذكور قومیسیونه اهالی طرفندن تسلیم اولنان اعانه‌لرك التمش بیك عثمانلی لیراسنه بالغ اولدیغی اكلاشلمشدر. حكومت سنیه طرفندن ویریلان اوچیوز بیك لیرا ایله انكلتره‌دن كلن اعانه‌لرده بشقه.

— طوب قپو وادرنه قپوسی خارجنده‌كی خندقلره سو پروندیلر دوكیله‌رك، اوراlarینك بر مزبله حالنه قوندیغی ایشیدلمش، وبو ایسه صحت عمومیه‌یی مخل اولدیغندن، مرجع مخصوصنك دقتنی دعوت ایدرز.

ولایات

ازمیردن یازدقلرینه نظراً، بو سنه آیدین ولایتنك محصولات زرعیه‌سنده، وخصوصیله بوصوك سنه‌لرده كثرت ایله اكلمكده اولان آفیون محصولاتنده فیض وبركت مأمول ایمش.

روسجقدن «لانركی»یه یازدقلرینه كوره، بوندن برسنه اول دردست ایدیله‌رك، یكرمی بش قاتللكی تبین ایتمكله، اعدامنه حكم ایدلمش اولان، واو وقتدن بری محبوس بولنان ماندابجی نام حیدود بوكره — ایكنجی دفعه اوله‌رق پرانغه‌بند بولنان — ارباب جنایتدن درت كشی ایله برابر پرانغه‌لرینی قیره‌رق، چیقمش، وودیندن كچه‌رك، مملكتین طوپراغنه كیرمشلردر.

ولایتجه بر طرفدن حبسخانه‌نك محافظه‌سنه مأمور اولان ضبطیه نفرلریله نوبتجیلرك استنطاقی اجرا اولنمقده، وبر طرفدن دخی مرقوملرك دردست ایدلمسی خصوصنده مملكتین امارتیله مخابراته كیریشلمكده‌در.

صاحب ورقه حبسخانه‌لرك محكم كاركیردن عبارت اولمسی، وبویله اعدام ایله محكوم اولان ارباب جنایت حقنده بر ساعت اول ایجابی اجرا اولنه‌رق، بویله وقوعاته میدان براغلمامسی لزومنی اخطار ایدیور.

— صاروخان سنجاغنده وقرق اغاج جوارلرنده طولاشمقده بولنان بیدبجی امین نام حیدودك اوچ رفیقیله برابر قرق اغاج قائمقامی طرفندن دردست ایدلدیكنی، ومرقوم حیدودلرله ضبطیه نفراتی بیننده واقع اولان مصادمه‌ده حیدودلردن ایكی، وضبطیه نفرلرندن بر كشینك مجروح اولدیغنی، وضبطیه نفرلرینك امدادینه كیدن اهالیدن برینك مقتولا وفات ایتدیكنی «آیدین» یازیور.

— اینه‌كولی قضاسیله توابعنك مزروعاتنه فاره وطرتیل حیوانات مضره‌سی عارض اولمش ایسه‌ده، بیان اباد قضاسنده بولنوب تأثیری مجرب (؟) اولان صغیرجق صویندن كتیرلمسی اوزرینه، كلینجك حیوانی ظهور ایدوب، مذكور حیوانات مضره‌یی دفع ایلمش اولدیغنی «خداوندكار» یازیور.

— قسطمونی ولایتنده دوزجه قائمقاملغنه اسبق طاطای قائمقامی رفعتلو حقی افندی — انقره ولایتنده نعللو خان قائمقاملغنه سابق مجیدیه قائمقامی ر. محمود افندی — مجید قائمقاملغنه سابق اوانوس قائمقامی ر. مصطفی افندی — انقره ولایتی دیوان تمییز كتابتنه سابق ایاش قائمقامی ر. حافظ احمد افندی — ایاش قائمقاملغی وكالتنه سابق سنقورلی قائمقامی ر. عبدالله فندی تعیین اولنمشدر.

ممالك اجنبیه

دانیمارقه‌نك ولی عهدی زوجه‌سیله برابر آوروپانك جهات جنوبیه‌سنه بر سیاحت ایتمك اوزره، مارتك طقوزنده قوپنهاغدن چیقمشلردر.

— مارشال قونت (دومونتكه) تبدیل هوا مقصدیله ایتالیایه بر سیاحت ایده‌جكدر.

— المانیا غزته‌لرینك روایتنه كوره، چین سواحلنه سوق اولنه‌جق آلمان سفاین حربیه‌سنك ایچنده بیك اوچیوز سكسان كشی واللی یدی طوب واریمش.

— ممالك مجتمعه‌نك (شارلستون) شهرنده بر یانغین وقوع بوله‌رق، بشیوز بیك دولار قیمتنده ضایعات اولمغله، مصاب اولانلر ضرورتده قالمشلردر.

— (سین) نهرینك طاشمسندن طولایی مصاب اولانلره توزیع اولنمق اوزره، فرانسه داخلیه نظارتی طرفندن (سین) والیسنه اوتوز بیك فرانق تسلیم اولنمشدر.

— هوجه بك غزته‌لرینك روایتنه كوره، قیشك تأثیراتی مناسبتیله شهر مذكورك تجارتنه خلل كله‌رك، تجار وعمله ضرورتده ایمش.

— موسقوه‌دن یازدقلرینه نظراً، شهر مذكورله (برست) بیننده‌كی دمیر یولی خطنك صندیق امینی، اوتوز درت بیك روبله ذمتنه كچمش اولدیغی حالده، فرار ایتمشدر.

تلغراف

پارس ۲۸ مارت — انكلتره قرالیچه‌سی بوكیجه فرانسه‌نك جهت غربیه‌سندن كچه‌جكدر.

— روما ۲۸ مارت — موسیو (دپرتیس) سناده وشورای امتده یكی قابینونك تشكیلنی خبر ویردیكی صره‌ده بو قابینونك اتخاذ ایده‌جكی مسلكی دخی بیان ایتمشدر.

یكی قابینو امور دینیه‌نك نه لهنده نه‌ده علیهنده اولوب، بو خصوصی قاریشدیرمیه‌جقدر. موجود اولان قوانینی وقایه ایتدیكی حالده، باشلیجه حریت اعتقاد قاعده‌سنه رعایت ایده‌جكدر. دول اجنبیه ایله اولان مناسبات موجوده خصوصنده ایسه سابق هیئت وكلانك مسلكنی دكیشدیرمیه‌جكدر. ایتالیانك جهت شمالیه‌سی دمیر یوللرینك تفریق واشتراسی ماده‌سنی التزام ایده‌جكدر. هنوز حل اولنمیان معاهدات تجاریه مشكلاتنی برحسن صورتله

تسویه ایتمکه چالیشه‌جقدر. حاصلی، موسیو (دپرتیس) یکی هیئت وکلانک اساساً اصلاحاته تشبث ایده‌جکنی وعد ایدیور.

— ویانه ۲۸ مارت — قونت آندراشی صربستاندن صلحک وقایه‌سنی تأمین ایدر حوادث الدیغی مناسبتله، برقاچ کون کچیرمک اوزره، (ترب) ده‌کی صیفیه‌سنه کیتمشدر.

— پارس ۲۸ مارت — رسمی غزته پارسده یقینده بر سرکیٔ عمومی کشادینه قرار ویرلدیکنی خبر ویریور.

— روما ۲۸ مارت — میلانده وناپلیده قرعهٔ عمومیه لهنده بعض نمایشلر کوسترلمشدر.

شوندن بوندن

استاتستیق. — کرهٔ ارضک باشلیجه دولتلرینک کثرت نفوس اعتباریله درجه‌لری، وتبعه‌لرینک کثرتی وجه آتی اوزره ضبط اولنمشدر:

دول	نفوس
چین	۴۲۵ ۲۱۳ ۱۵۲
انکلتره	۲۲۲ ۳۸۰ ۱۵۶
روسیه	۸۲ ۱۷۲ ۰۲۲
المانیا	۴۱ ۰۵۸ ۱۳۹
ممالک مجتمعه	۳۸ ۵۵۸ ۳۷۱
فرانسه	۳۶ ۱۰۲ ۹۲۱
اوستریا ومجارستان	۳۵ ۹۰۴ ۴۳۵
دولت علیه	۳۵ ۳۵۰ ۰۰۰
ژاپونیا	۳۳ ۱۴۰ ۸۲۵
ایتالیا	۲۶ ۷۹۶ ۲۵۳
خدیویت مصریه	۱۶ ۹۲۲ ۰۰۰
اسپانیا	۱۶ ۳۰۱ ۸۵۱
سیام	۱۱ ۸۰۰ ۰۰۰
برازیلیا	۱۰ ۱۹۶ ۳۲۸
مکسیقه	۹ ۳۴۳ ۴۷۰
اسوج ونوروج	۶ ۰۰۳ ۸۷۲
بلچیقه	۵ ۲۵۳ ۸۲۱
ایران	۴ ۴۰۰ ۰۰۰
پورتکیز	۳ ۹۹۵ ۱۵۲
فلمنک	۳ ۶۷۴ ۴۰۲
پرو	۳ ۱۹۹ ۰۰۰
قولومبیا (امریقا)	۲ ۹۱۶ ۷۰۳
اسویچره	۲ ۶۶۹ ۱۴۷
وەنزویلا (امریقا)	۲ ۲۰۰ ۰۰۰
شیلی (امریقا)	۲ ۰۶۸ ۴۴۷
دانیمارقه	۱ ۷۸۴ ۷۴۱
بولیویا (امریقا)	۱ ۷۴۲ ۳۵۲
آرژنتین (امریقا)	۱ ۷۳۶ ۹۲۲
یونان	۱ ۴۵۷ ۸۹۴
اقوادور (امریقا)	۱ ۳۰۰ ۰۰۰

— فرانسه‌نک — بو دفعه شورای امته عرض اولنان ۱۸۷۷ سنه‌سی بودجه‌سنه نظراً — وارداتی ایکی بیک آلتی یوز یتمش ایکی، ومصارفی ایکی بیک آلتی یوز التمش سکز ملیون فرانقدن عبارت ایمش.

— آسیا سواحلنده انکلتره‌نک ایکیوز یکرمی سکز طوپی حاوی یکرمی درت سفاین حربیه‌سی، وروسیه‌نک اللی درت طوپی حامل آلتی سفینه‌سی واردر.

— فلمنک دولتنک، اللی بشی واپور اولمق اوزره، یوز قرق درت سفینه‌سی اولوب، مجموعنده یدیوز التمش التی طوب واردر. سفائن مذکوره‌ده التی بیک طقوز یوز ملاح ایله، فن ملاحت تحصیلی ایچون قبول اولنمش ایکی بیک سکسان سکز شاکرد واردر.

دولت مشارالیهانک اوروپا قطعه‌سنده ۳۶۷۴۴۰۲ نفوسی، و ۶۰۷۵۳ عساکر بریه‌سی واردر. مستملکاتنده دخی ۲۸۹۳۶ عسکری اولدیغندن، جمعاً عساکر بریه‌سی ۸۹۶۸۹ کشی‌یه بالغ اولور. سنوی طقسان یدی ملیون فلورین وارداتی، وطقسان التی بچق ملیون فلورین مصارفی اولوب، طقوز یوز التمش یدی ملیون فلورین دخی دینی واردر.

فلمنک دولتنک (اوترک) شهرنده بر عسکری، و ولایات سائره‌ده دخی آلتی عدد ملکی مکتب طبیه‌سی واردر. پایتختی اولان (لاهی) شهرنده بر تجارت مکتبی وبر صنایع مکتبی دخی واردر. برقاچ شهرنده دخی متعدد مکاتب بحریه‌سی بولنور. فلمنکده ذکور واناثه مخصوص سکز بیک درتیوز صبیان مکتبی واردر، که بو مکتبلرده سکز یوز یکرمی بیک شاکرد تحصیل ایدرلر. فلمنک دولتی خرستیان تبعه‌سنک تعلیم وتربیه‌لرینه بوقدر چالشدیغی حالده، بحر محیط مستملکاتنده‌کی اون سکز ملیون مسلمان تبعه‌سنک اکتساب معرفت ایلملرینه اصلا اهمیت ویرمیور.

— پارسده طبع اولنان «فیغارو» غزته‌سنک سنوی وارداتی درت ملیون اون ایکی بیک یوز بش فرانق، ومصارفی ایکی ملیون یدی یوز طقسان سکز بیک طقوز یوز اوتوز فرانق اولدیغندن، مذکور غزته سنه‌ده بر ملیون ایکیوز اون اوچ بیک یوز التمش طقوز فرانق، یعنی کونده اوچیوز یکرمی اوچ فرانق قزانیور.

— فرانسه‌نک (مونتپلیه) شهرنده مارتک سکزنده، هوا غایت براق اولدیغی حالده، غرایب طبیعه‌دن اوله‌رق، ایکی بچق دقیقه قار یاغمش اولدیغی «رپوبلیق-دو-میدی» غزته‌سی یازیور.

— هندک بنارس شهرنده غایت جسیم وپک مزین بر معبد واردر، که ایچنده ملیونلرله میمونلر اسکان ایدلمکده‌در. هندیلیلرک میمونلر ایچون بویله مزین بر محل تخصیص واداره ایتملری، مذهبلرینک مقتضاسنجه، انسانلرک وفاتدن صکره میمون صورتنه کیرمسی اعتقادنده بولندقلرندن ایلری کلیور.

— اختیار بر آدم کنج بر قیز ایله عقد ازدواج ایدر، آره‌دن برقاچ آی کچدکدن صکره اختیار خسته‌لنوب، زوجه‌سنی یاننه دعوتله: بیلیرم که سز کنج اولدیغکزدن، بن اولدکدن صکره بشقه‌سنه واره‌جقسکز؛ فقط رجا ایدرم فلان آدمه وارمه، چونکه بن اوندن حظلانم، دیمسی اوزرینه، زوجه‌سی جواباً: اونی خاطرکزدن چیقاریکز؛ چونکه بن ذاتاً فلان آدمه سوز ویردم، دیر.

بورسه

۱۷ مارت

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	۱۲	۱۸
اقشام	۱۵	۱۸
اك یوكسكی	۲۷	۱۸
اك آشاغیسی	۱۲	۱۸
	سانتیم	فرانق
۱۸۶۳ استقراضی		۱۰۷
۱۸۶۵ «		۱۰۹
۱۸۶۹ «		۹۸
۱۸۷۲ «		۰۳۱
۱۸۷۳ «		۹۵
روم ایلی تیمور یولی		۴۹
یوزده طقوزله یونان استقراضی		۲۶۲
« سکزله «		۲۵۳
وریوم		۶۸
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	۷	۳
استانبول بانقه‌سی	۱۵	۴
اعتبار عثمانی	۲۰	۳
ترموی	۵۰	۱

آقچه فیأتی

بکرمی فرانقلق	۲۳	۸۸
انکلیز لیراسی	۳۵	۱۱۰
بول ایمپریال	۳۵	۸۸
قره‌بیج	۳۰	۵۱
قاربون	۳۰	۱۶
کاغد قاربون	۲۰	۱۴
مجیدیه فرق	٤	۱۰۳
بشلیك	۲۰	۱۰۶
متالیك	۱۰	۱۰۶
لیرای عثمانی (باقیرله)		۱۴۰

اعلانات

فرانسه حکمای بنامندن وولتر فنه‌لون فونته‌نلك محض حکمت اولان محاوراتندن منیف افندینك بالانتخاب جمع و ترتیب ایتدیکی محاورات حکمیه و ۱۱۳۲ تاریخنده فرانسه قرالی اون بشنجی لوئی نزدینه سفارتله کوندریلان محمد افندینك قلمه الدیغی سفارتنامهٔ فرانسه ایله وحید افندینك سفارتنامه‌سی فیأت مقطوعه‌لری اولان اون غروشه بغچه قپوسنده تنباکوجی حسن اغانك دکاننده صاتلمقده‌در . ۱۰

اسرار سرای قرالی

(اغزاویه - دو مونته‌پن) نام ادیبك تألیفاتندن اوله‌رق ، لسانمزه ترجمه اولنان « اسرار سرای قرالی » عنوانلی بر حکایه‌نك یدیجی جزئی نشر اولندیغی کبی ، سکزنجیسی دخی طبع اولنمقده‌در .

خالص طوز

ذکر وانانده بولنان ادرار صقندیلری وادرار یولنده ظهور ایدن سیزنتی‌یی دفع ایتمك واوفاق طاش وقوم اولدیغی حالده اصلا عملیات اجرا ایتمکسزین سوروب چیقارتمق و بل صغوقلغنی کلیاً ایو ایتمك مثانه‌ده باصور خسته‌لکندن حصوله کلان اغری سیزیلری دخی بسبتون دفع ایلمك اوزره بر طوز بولنمشدر . اشبو طوزك بهر ترتیبی بر بیاض مجیدیه اوله‌رق استانبولده مرجان چارشوسی باشنده امیرلر خاننك اوست قاتنده ۲۸ نومرولی اوطه‌ده فروخت اولنمقده‌در . مزبور طوزك علت مشروحه‌یه غایت نافع ایدوکی بالتجربه اکلاشلدیغی پك چوق ذوات معتبره طرفندن تصدیق اولنمقده‌در . ۹

حبیبه

فرانسه اعاظم ادباسندن (ویقتور هوغو) نك « آنجللو » نام تیاتروسنك اخلاق ملیه‌مزه ولسانمزك شیوه‌سنه توفیقاً ترجمه‌سی اولان (حبیبه) نام فاجعه خیال مطبعه‌سنده وباغچه قپوسنده حسن اغانك دکاننده وکوپری باشنده غزته بارقه‌لرنده فیئات مقرره سیله صاتلمقده در .

مفردات طب

المانیاده کائن بون شهری دارالعلوم طبیه‌سی خواجه‌لرندن موسیو فارلك تألیفی اولان اشبو کتاب اوروپا لسانلرینك اکثرینه ترجمه اولندیغی کبی ، بو دفعه مکتب طبیهٔ ملکیه فن اسپنجاری خواجه‌سی رفعتلو حاجی حسین افندی معرفتیله ترکجه‌یه دخی ترجمه ایدیلوب باغچه قپوسنده حسن اغانك وجنبرلی طاشده جلیل اغانك دکانلرنده اون سکز غروش فی ایله صاتلمقده‌در . *

خاطر کذار اطبا

هر بر طبیب وجراح واجزاجی وقابله‌یه لزومی درکار اولان کتاب مذکورك مکتب طبیهٔ شاهانه‌ده حافظ کتب افندی وبغچه قپوسنده کتابجی حسن اغا ایله سیمکشخانه قارشوسنده اجزاجی نیقولاکینك دکانلرنده فیئات مقرره‌سیله فروخت اولنمقده ایدوکی اعلان اولنور .

محرر

ادبیات ، صنایع ، بدایع ، تراجم احوال ، تاریخ ، جغرافیا ، سیاحت وسائره‌دن بحث ایدر ، واون ایکی نسخه‌سی بر سنه‌لك اعتبار اولنور مجموعه‌در .

محرری : ت . ابوالضیاء

بو مجموعهٔ مفیده‌نك برنجی وایکنجی جزئی نشر اولندی ؛ درت غروش فیأتله هر کتابجیده صاتیلان مجلده صاتلمقده‌در .

بر سنه‌لك اعتبار اولنان اون ایکی نسخه‌سنك پشین اوله‌رق فیأتی اوتوز آلتی غروشدر . طشره‌لر ایچون - صاغ اقچه اوله‌رق - آلتی غروش پوسته اجرتی ضم اولنور . مشتری اولمق ایستیانلر مطبعه‌مزه مراجعت ایتملیدر .

نشر اولنان ایکی جزئك مندرجاتی :

برنجی جزؤك مندرجاتی

قارئینه - محبت - امریقاده اعانه جمعیتلری - بزرجمهر ایله آرسطو آره‌سنده بر محاوره - سوس یاخود دیده‌رونك روب دوشامبری - متنوعه : تاریخ ادبیاتمز حقنده بر مطالعه ، سنان پاشا - بعض امثال حکمیه - تراجم احوال : ابن سینا .

ایکنجی جزؤك مندرجاتی

مکاتبات سیاسیه : برنجی مکتوب - مخترعات بدیعه : طباعت - ذکای حیوانات کلب متنوعه : ابدیته نسبتله انسان ، آینهٔ اسکندر - امثال حکمیه - پاسقالك ملاحظه‌سی - تراجم احوال : ابن سینا .

صاحب امتیازی : ا . پاپا دوپلوس